
THE COURT OF QUEEN'S BENCH ACT
(C.C.S.M. c. C280)

Court of Queen's Bench Rules, amendment

Regulation 148/2009
Registered September 10, 2009

Manitoba Regulation 553/88 amended

1 The *Court of Queen's Bench Rules*, Manitoba Regulation 553/88, are amended by this regulation.

2(1) The definition "holiday" in rule 1.03 is amended by adding the following after clause (c):

(c.1) Louis Riel Day (the third Monday in February),

2(2) The definition "judge" in rule 1.03 is amended in the English version by striking out "Queen's Bench" wherever it occurs and substituting "Court of Queen's Bench".

3 Subrule 74.12(3) is amended in the French version by striking out "formule 74Z" and substituting "formule 74Y".

LOI SUR LA COUR DU BANC DE LA REINE
(c. C280 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant les Règles de la Cour du Banc de la Reine

Règlement 148/2009
Date d'enregistrement : le 10 septembre 2009

Modification du R.M. 553/88

1 Le présent règlement modifie les *Règles de la Cour du Banc de la Reine*, R.M. 553/88.

2(1) La définition de « jour férié » figurant à l'article 1.03 est modifiée par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

c.1) le jour de Louis Riel (le troisième lundi de février);

2(2) La définition de « judge » figurant à l'article 1.03 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Queen's Bench », à chaque occurrence, de « Court of Queen's Bench ».

3 Le paragraphe 74.12(3) de la version française est modifié par substitution, à « formule 74Z », de « formule 74Y ».

4 Form 72F (Initial Inventory) is amended by striking out the part of the form before the item "ASSETS" and substituting the following:

INITIAL INVENTORY

Exhibit "A" to the Affidavit of _____ [name] _____,

SWORN (or Affirmed) before me in the (City, Town, etc.) of _____, in the Province of _____, on (date).

Commissioner for Oaths
(or as may be)

5 Paragraph (a) in the French version of Form 72L is amended by striking out "s'élèvait à" and substituting "s'élevait à".

September 9, 2009
9 septembre 2009

**Queen's Bench Rules Committee/
Pour le Comité des Règles de la Cour du Banc de la Reine,**

Justice Douglas Yard, juge
Chairperson/président

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

4 La formule 72F est modifiée par substitution, à la partie qui précède le point « ACTIF », de ce qui suit :

INVENTAIRE INITIAL

Pièce A annexée à l'affidavit de _____ (nom) _____,

souscrit sous serment (ou sous affirmation solennelle) devant moi dans (la ville, etc.) de _____, dans la province de _____, le (date).

Commissaire aux serments
(ou mention appropriée)

5 Le point 1.a) de la version française de la formule 72L est modifié par substitution, à « s'élèvait à », de « s'élevait à ».

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba